Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1328unse_4

LAC

PORTE PAGADO

AÑO XIII — 15 DE MARZO DE 1931 — N.º 286

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

# Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

## SUMARIO

Nuestra segunda Convención. — Actos de la XXVII Conferencia del Distrito Rioplatense. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Domincal. — Ecos valdenses. — Cómo debemos orar.

*DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:*
*COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)*
*Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo*
*o $ 6.00 m/n argentina.*

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

| | | |
|---|---|---|
| Un año . . . | $ 2.50 o/u. | $ 6.— m/n. |
| " semestre . | 1.25 " | 1.60 " |
| " trimestre. | 0.65 " | 1.60 " |

*A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios*

**NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo,** directamente o por correo, **de una de las siguientes maneras: en efectivo** (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

**Véase en esta página la nómina de los Agentes.**


## ERNESTO ROLAND

**Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.° Turno**

**Oficinas: Treinta y Tres, 1425**
**Dom. particular: Paysandú, 1840 bis** MONTEVIDEO

## ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

**ESCRIBANO**

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, los segundos y cuartos jueves, en casa de J. S. Rostagnol


# AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

## URUGUAY

*Colonia Valdense y La Paz:* Carlos H. Malan.
*Rincón del Rey:* Alberto Jourdan.
*Colonia Suiza:* Alfredo Robert.
*Cosmopolita:* Enrique Beux.
*Barker:* Emilio Rivoïr.
*Artilleros:* Julio Long.
*Quintón:* Emilio Gonnet.
*Tarariras:* Arturo Davyt.
*San Pedro:* José Negrin.
*Estanzuela-Riachuelo:* David Barolin.
*Colonia:* Diego Nimmo.
*Miguelete:* Jerah Jourdan.
*Ombúes, Sarandí y Conchillas:* Carlos Negrin.
*San Salvador* Juan Daniel Rostan.
*Nueva Valdense:* Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
*Nin y Silva:* Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
*Montevideo:* Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

## ARGENTINA

*Buenos Aires:* Carlos Griot, Paseo Colón 161.
*Colonia Belgrano y Rigby:* Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
*San Carlos Sud,* Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
*Rosario Tala:* Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
*Venado Tuerto:* Juan F. Gardiol.
*Alejandra:* Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
*San Gustavo: Esteban* Garnier (Prov. de Entre Ríos).
*Jacinto Aráuz:* Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
*Villa Alba:* Teófilo Vigna.
*Triángulo:* Augusto Gonnet.
*Villa Iris:* Juan P. Malán.
*Monte Nievas:* José Ferrando (F. C. O.).

## Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

# Mensajero Valdense

Año XIII--Núm. 286

15 de Marzo de 1931

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)


## Nuestra segunda Convención

Se están acercando los días 30, 31 de marzo y 1.° de abril, en que muchos cristianos, sin distinción de iglesias, han de reunirse en Cosmopolita, ese pintoresco y apacible rincón del Departamento de Colonia, para acercarse juntos al mismo Dios y Padre, para inspirarse en el mismo Maestro y Salvador, Cristo Jesús, y para recibir los efluvios del mismo Espíritu, enviados ya a los primeros discípulos en el día de Pentecostés.

Grandes bendiciones quiere Dios derramar sobre nuestra segunda Convención. Es un grandioso banquete espiritual que nos prepara y al cual están convidados todos los que tienen hambre y sed de justicia.

Preparémonos todos para que Dios pueda enviarnos los tesoros de su gracia, y enriquecernos a todos espiritualmente. Los cristianos de la actualidad necesitan un nuevo bautismo de arriba para el cumplimiento fiel y entusiasta de sus arduos deberes; necesitan el fuego del Espíritu Santo, para testimoniar de una manera más eficaz de su fe, en un mundo atormentado por la duda.

Los que nos llamamos discípulos de Cristo estamos marcando el paso en lugar de adelantar con decisión. Se podría tal vez repetir ahora lo que decía el apóstol Pablo a los judíos de su tiempo: "Los Gentiles os adelantan en el reino de los cielos".

Abandonemos los dogmatismos que nos dividen; desechemos los temores pueriles que paralizan nuestra acción, desarraiguemos todo espíritu localista, estrecho y egoísta que impide el libre desarrollo de la vida cristiana y unámonos todos bajo una sola bandera, la del Evangelio de Cristo.

### II CONVENCION EVANGELICA

**A celebrarse en Cosmopolita (Uruguay)**

(30-31 de Marzo y 1.° de Abril de 1931)

PROGRAMA

LUNES 30 DE MARZO

Hora 16.30: Inauguración.
Tema: "Deber y privilegio de la oración".
Pastor Enrique Beux.
Hora 20: Conferencia misionera.
Sr. Beuson A. Prichard, Dr. Ivan Simks, de Checoeslovaquia, y otros.

MARTES 31 DE MARZO

*Mañana:*

Hora 8.30-9.30: Culto de oración.
Pastor Daniel Breeze.
Hora 10-11.30: Tema: "'El culto de familia".
Pastor Guillermo King y señor Luis Jourdan.

*Tarde:*

Hora 14-15.30: Tema: "La oración individual".

Reunión para mujeres: Señoras Galland, Balloch y Tron y señorita B. Pons.

Reunión para hombres: Señores Negrin, Prichard y Pastor Julio Tron.

Hora 16.15-17.30: Tema: "La oración de intercesión".
Pastor E. Balloch.

*Noche:*

Hora 20: Culto de avivamiento.

MIÉRCOLES 1.° DE ABRIL

*Mañana:*

Hora 8.30-9.30: Culto de oración.
Señor Juan P. Gonnet.
Hora 10-11.30: Tema: "Jesús, hombre de oración".
Pastores B. Foster Stockwell y J. D. Montgomery.

*Tarde:*

Hora 14-15.30: Tema: "Hombres de oración".
Pastor Roberto F. Elder.
Hora 16.15-17.30: Culto de Santa Cena.

*Noche:*

Hora 21: Conferencias de evangelización.

En Rosario: Señores J. P. Gonnet, Roberto F. Elder y E. Tron.

En Juan Lacaze: Señores E. Beux, Guillermo King y Guido Rivoir.

En los días martes y miércoles, se levantará una colecta para sufragar los gastos de la Convención.

*Indicaciones necesarias*

La Convención es una reunión de cristianos, sin distinción de credos y de denominación, deseosos de profundizar su vida espiritual.

Por lo tanto:

1.° Preparaos cotidianamente, con momentos de meditación y de oración, para que Dios pueda bendecir nuestras reuniones.

2.° Si descubrís algún entredicho en vuestro corazón, "no resistáis al Espíritu". Resolveos a obedecer siempre y a toda costa, a sus exigencias.

3.° Concentrad toda vuestra atención en la "única cosa necesaria".

4.° Dad a Dios honor, alabanza y acciones de gracia.

Los concurrentes que vienen de Buenos Aires, podrán tomar el vapor que sale de la Dársena Sur el lunes de mañana, 30 de marzo, para la ciudad de Colonia. De allí seguirán directamente, en auto, para Cosmopolita.

Los que vienen de Montevideo, han de venir por tren hasta la estación de Rosario, de donde serán llevados en auto hasta Cosmopolita.

¡Damos la más cordial bienvenida a todos!

# Actos de la XXVII Conferencia del Distrito Rioplatense

**(San Pedro, Marzo 2 - 4 de 1931)**

1.° La Conferencia se inaugura el día 2 de marzo en el Templo Valdense de San Pedro, con un culto presidido por el Pastor Silvio Long, a la hora 10.

2.° La Conferencia se constituye con los siguientes miembros:

1. *Con voz y voto:* a) Presidentes de los Consistorios: señores Enrique Beux, Ernesto Tron, Levy Tron, Daniel Breeze, Guido Rivoir, Silvio Long y Carlos Negrin; b) Obreros activos en el Distrito: Juan Pedro Gonnet y Diego Nimmo; c) Pastor jubilado Pedro Bounous; d) Pastor en misión Julio Tron; e) Delegados de las Iglesias: por Colonia Valdense: Juan Santiago Rostagnol, Enrique Garrou y David Rivoir; por Cosmopolita-Artilleros: Augusto Dalmás, Abel Rivoir y Carlos A. Charbonnier; por Tarariras-Riachuelo-San Pedro: Enrique Gonnet, Miguel Rostagnol y Moisés Díaz; por Ombúes de Lavalle: Emilio Félix Gonnet y Eduardo Geymonat; por Colonia Miguelete: Esteban Roland; por San Salvador: Julio Rostan y Enrique Negrin; por Nueva Valdense: David Artus; por Colonia Iris: Esteban Arduin, José S. Bonjour y Juan Pedro Benech; f) Miembro de la Comisión de Distrito: Pablo M. Salomón; g) Representante de las Uniones Cristianas de Jóvenes: Delia Benech.

2.° *Con voz:* Evangelista de la Iglesia Valdense, Emilio Ganz; Delegado de la Conferencia Metodista, Pastor Saturnino Tardáguila; Delegado de la Iglesia de los Discípulos y del Seminario Teológico Unido de Buenos Aires, Juan D. Montgomery.

3.° La Mesa queda constituída como sigue: Pastor Guido Rivoir, Presidente; Pastor Daniel Brecze, Vicepresidente, y señores Emilio Félix y Carlos Negrin, Secretarios.

4.° Son nombrados miembros de la Comisión de Propuestas, los señores Silvio Long, Enrique Gonnet y Enrique Garrou.

5.° La Conferencia recomienda a los Consistorios que, además del Informe anual que remiten a la Comisión de Distrito, envíen también un resumen del mismo.

6.° La Conferencia acepta por unanimidad el pedido de los valdenses radicados en Colonia del Sacramento, de ser reconocidos como Iglesia constituída, e incorpora al señor Esteban Guigou como delegado de Colonia.

7.° La Conferencia recomienda a las Iglesias del Distrito, recibir generosamente a los colectores enviados por la Iglesia de San Salvador, para ayudar a aquella Iglesia en la adquisición de una Casa Pastoral en la ciudad de Dolores.

8.° La Conferencia recomienda a la próxima Comisión de Distrito que, cuando sea posible, establezca en Las Garzas un obrero para los diseminados de esas regiones.

9.° La Conferencia nombra, para integrar la Comisión pro campaña financiera, al Tesorero de la Comisión de Distrito y a los señores Juan Santiago Rostagnol, Pablo Malan, Carlos Klett, Juan Pedro Benech.

10. La Conferencia encarga a la próxima Comisión de Distrito, nombrar dos representantes de nuestra Iglesia para que, de acuerdo con los representantes de otras denominaciones, inicien los trabajos tendientes a la creación de un Himnario Unico.

11. La Conferencia aprueba que una delegación de la Iglesia Valdense integre el Subcomité de Educación Religiosa del Comité de Cooperación; y que asista una representación nuestra a la Convención mundial de Escuelas Dominicales a efectuarse en Río de Janeiro en julio de 1932.

12. La Conferencia se pone de pie en memoria del hermano Luis A. Tourn, adalid del grupo valdense de Las Garzas, recientemente fallecido.

13. La Conferencia exhorta a las Iglesias del Distrito a recibir generosamente al enviado de la Mesa Valdense.

14. La Conferencia escucha los mensajes de los delegados de la Mesa Valdense, de la Iglesia Metodista Episcopal, de la Iglesia de los Discípulos y de la Agrupación de Uniones Cristianas del Uruguay.

15. La Conferencia agradece con un aplauso a la Comisión Pro Hogar para Ancianos, y especialmente a su Presidente, por el trabajo realizado.

16. La Conferencia confirma por un año más la Comisión nombrada por la Conferencia de Cañada de Nieto pro Hogar para Ancianos.

17. La Conferencia aprueba, sin observaciones, el Informe de la Comisión de Distrito y agradece con un aplauso el trabajo de sus miembros.

18. La Conferencia acepta, con algunas modificaciones, el proyecto de presupuesto presentado por el Tesorero, por el corriente año.

19. La Conferencia resuelve nombrar a principio de cada una de las próximas Conferencias, una Comisión encargada de asesorar al Tesorero y presentar el proyecto de presupuesto para el año siguiente.

20. La Conferencia invita a todos los Consistorios a que mantengan abiertas todo el año las escuelas dominicales.

21. La Conferencia invita a la próxima Comisión de Distrito, a convocar una reunión de obreros y delegados de los Consistorios de las Iglesias Valdenses del Uruguay para deslindar nuevamente el radio de acción de cada congregación.

22. La Conferencia invita a la próxima Comisión de Distrito a hacer imprimir formularios para Registros de Familias, Bautismos, Casamientos y Defunciones.

23. La Conferencia, oída la resolución de la IX Asamblea de las Uniones Cristianas Valdenses del Uruguay, invita a la próxima Comisión de Distrito a colaborar con la Comisión Directiva de la Agrupación para buscar la financiación para el Obrero para la Juventud, y a nombrar, tan pronto como sea posible, dicho Obrero.

24. La Conferencia recomienda a los Consistorios de las Iglesias proceder a la revisión de las listas de miembros de Iglesia, de acuerdo con los Reglamentos.

25. La Conferencia nombra como miembros de la Comisión de Distrito a los señores Enrique Beux, Presidente; Guido Rivoir, Vicepresidente; Pablo Salomon, Secretario.

26. La Conferencia nombra como delegados al Sínodo a los señores Juan Coisson y Gino Costabel.

27. La Conferencia pide al Pastor Ernesto Tron, representar al 6.° Distrito en el próximo Sínodo.

28. La Conferencia agradece a la Mesa que la dirigió en sus trabajos.

29. La Conferencia agradece a la congregación de San Pedro por la hospitalidad brindada a sus miembros.

30. La Conferencia clausura sus sesiones el día 4 de marzo con un culto y la celebración de la Santa Cena, bajo la presidencia del Pastor Julio Tron.

# Sección de las Uniones Cristianas

Publicamos a continuación el primer capítulo de una serie de estudios, enviados por el Pastor Hugo Strentz, que pueden ser muy útiles para reuniones de jóvenes de nuestras Uniones Cristianas:

## PROBLEMAS MORALES DE LA JUVENTUD

*Las leyes.*

¿Qué actitud debemos asumir ante las leyes?

*La guerra y la paz.*

¿Qué podemos hacer para extirpar la guerra?

*Tolerancia.*

¿En qué consiste la verdadera tolerancia?

*Los juegos de azar.*

¿Por qué son malos los juegos de envite?

*El dinero.*

¿Gastamos con sabiduría el dinero que tenemos?

*Los hijos y los padres.*

¿Cuáles son los deberes de los hijos para con sus padres?

*Las buenas intenciones.*

¿Cómo podemos coronar con el éxito nuestras buenas intenciones?

*Líderes.*

¿Cómo podemos llegar a ser buenos líderes?

*Lo bueno y lo malo.*

¿Cómo podemos aprender a discernir entre lo bueno y lo malo?

*Las diversiones.*

¿Es correcta nuestra moderna manera de divertirnos?

*La libertad personal.*

¿Qué grado de libertad debe tener la juventud?

*La conciencia.*

¿Es una regla segura dejarnos guiar por la conciencia?

*Los jóvenes y las señoritas.*

¿Cómo es la niña ideal que buscan los jóvenes, y el joven ideal que desean las niñas?

*Los reformadores.*

¿Hasta qué punto debemos procurar reformar el carácter y las costumbres de otras personas?

### LAS LEYES

**¿Qué actitud debemos asumir ante las leyes?**

*Preparación*

Solicítese de tres jóvenes, que preparen un estudio que sea presentado en cinco minutos cada uno, sobre:

1.° ¿Qué importancia tienen durante el juego los reglamentos de fútbol?

2.° Seis ejemplos de leyes cuyo cumplimiento sea cuestión de indiscutible impor-

tancia, tales como el deber de los automovilistas de observar los reglamentos del tráfico, el deber de los padres de enviar a sus hijos al colegio.

3.° Algunas noticias tomadas de la prensa, mostrando obediencia o desobediencia a las leyes.

*Presentación*

Se dice:

1.° Que el espíritu de la época va careciendo cada vez más de respeto a las leyes.

2.° Que la juventud no toma en serio su deber de cumplir toda ordenanza.

3.° Que a menos que inculquemos en adultos y menores el espíritu de obediencia a las leyes y amor al orden, tendremos pronto la anarquía, y la vida no será más agradable ni aun segura para nadie.

El objeto, pues, de este estudio, es determinar el grado de responsabilidad que toca a la juventud ante las leyes vigentes.

*Discusión:*

1.° Oigase el primer informe sobre la importancia de las reglas en el juego: a) ¿Es cierto que son las reglas que hacen posible el juego? b) ¿Debería ser penada la más pequeña violación? c) Un capitán de juego enseña a no desobedecer jamás una sola regla; otro piensa que se puede romper cualquier prohibición en caso de no ser vistos. ¿A cuál de estos dos quisiéramos para gerente del banco que guarda nuestros ahorros? d) ¿Hay alguna diferencia en el objeto de las reglas en el deporte y las leyes en un país?

2.° Oigase el segundo informe sobre ciertas leyes de indiscutible importancia: a) ¿Con qué objeto se dictan las leyes? Dense todas las razones que se puedan pensar. b) ¿Tienen las leyes un carácter punitivo o más bien proteccionista? c) ¿Es cierto que un violador de las leyes es persona antipatriótica? ¿Por qué?

3.° Oigase el tercer informe sobre casos ocurridos de obediencia y de desobediencia a las leyes: a) ¿Qué consecuencias serias pudieron acarrear los incidentes relatados? b) ¿Por qué hizo eso aquella persona? c) ¿Qué es lo que debió hacer en tal caso?

4.° ¿Son comunes las personas que desobedecen: a) ¿Las leyes de tráfico cuando van en auto? b) ¿Las leyes antialcohólicas cuando les viene en gana? c) ¿La ordenanza "Se prohibe fumar" en ciertos lugares? d) ¿El horario de entrada y salida a las fábricas u oficinas? e) ¿La ley de respeto a la propiedad ajena?

5.° ¿Es igualmente necesaria la honradez en las cosas pequeñas, lo mismo que en las grandes? a) ¿Tiene el mismo valor moral el robo de un reloj que el de un automóvil? ¿De un lápiz como de un reloj? b) ¿Tiene verdaderamente el derecho que cree tener la persona que roba del hotel donde se aloja, una cuchara o una tohalla, porque "muchos lo hacen", porque "por todo eso pagamos", porque "es mera broma", porque "el hotel es rico?" c) ¿Es cierto que una persona que sin escrúpulos rompe una regla pequeña, con toda probabilidad lo hará con una grande?

6.° Discútanse los siguientes puntos: a) Si los hombres obedecieran únicamente las leyes de su agrado, unos obedecerían unas y otros las demás. b) ¿Cuál sería entonces el estado de cosas en pocos días? c) ¿Qué condiciones de seguridad y bienestar existirían para la gente, pacífica y sumisa? d) Un padre de varios niños que no piensan más que en ir al cine todas las noches, ¿cómo puede hacerles comprender que su regla de no ir más de una vez por semana, o en el mes, no es tiranía sino buen gobierno? e) ¿Cómo se puede hacer para que todos los miembros de una familia cooperen gustosos al orden en el hogar?

7.° ¿Qué sucedería si los hijos obedecieran implícitamente a sus padres? ¿Cómo tendría cumplimiento la promesa adherida a la observancia del quinto mandamiento? (Efesios. 6:2; Génesis, 20:12. Véase también Génesis 3, sobre la conducta de Adan y Eva en el huerto, y Génesis 12 sobre la vocación de Abraham).

*Conclusión:*

Sería conveniente anotar para otra reunión los puntos que merecen más estudio: ejemplos en la Biblia o en la historia de

obediencia y desobediencia a los preceptos establecidos.

El director, pastor u otro, puede sumariar las opiniones emitidas. Cierta unanimidad se manifestará en ciertos puntos capitales, como los siguientes:

1.° El espíritu que debe regir nuestra actitud ante las leyes, es el de la lealtad que debemos a Dios en todas las cosas y a nuestros semejantes.

2.° La persona que posee esta lealtad hará, siempre gustosa, lo que es justo, sin reclamar libertades que suelen causar daños a los demás.

3.° La experiencia ha enseñado que los Diez Mandamientos son la mejor base legislativa para el gobierno de la vida personal y colectiva.

4.° Es muy importante vigilar nuestra conducta en los pequeños actos, a fin de no caer en una laxitud que nos prepare para cometer más tarde grandes desacatos a la ley.

5.° La observancia de la ley es cosa que incumbe a grandes y a pequeños.

6.° Nuestro civismo, espíritu público, y nuestra actitud para con las leyes civiles, morales y disciplinarias, hará una patria feliz y fuerte o una nación inmoral y débil.

# Sección de la Escuela Dominical

## 5 DE ABRIL

**(Para niños de 3 a 6 años)**

### UNA MADRE Y SU HIJITO

1 Samuel 1: 1, 2, 10, 11 y 20 a 28; 2: 18 y 19; 3: 1-11.

Había una vez una mujer llamada Ana. No tenía ningún hijito, y era lo que más deseaba tener: un bebé. Un día Ana fué al templo y oró a Dios pidiéndole un varoncito. Prometió cuidarlo y que amara a Dios. Después de algún tiempo, llegó el nene y Ana lo tuvo en sus brazos. Dios escuchó la oración de Ana. Esta llamó Samuel al pequeñito. Lo cuidaba mucho, lo bañaba, y a la noche, lo acostaba en su camita, tomaba sus manos y la madre oraba por el nene.

Poco a poco el nene se fué acostumbrando y se quedaba muy quietecito cuando su mamita oraba.

¡Qué lindo es orar con mamita! ¡Qué hermosa es mamita entonces!

*Versículo para el niño:* Amémonos unos a otros.

*Oración:* ¡Gracias, oh Dios, por los cuidados de nuestros padres!

**(Para niños de 7 a 9 años)**

### CAMINATA A EMAUS

Lucas 24: 13-35.

*Bosquejo para la lección:* Emaus, a poca distancia de Jerusalén. Lugar apartado y tranquilo.

¿Por qué estaban tristes los discípulos? Hágase relatar todo por los alumnos.

¿Por qué estáis tristes? Respuesta de los discípulos.

Contestación de Jesús. Consuelo dado. Cena de los tres amigos. Jesús les ayudó a comprender que vivía otra vez. Conducta de los dos discípulos en cuanto *saben* que "verdaderamente el Señor ha resucitado".

*Oración:* ¡Gracias, Dios, porque Cristo vive. Amén!

**(Para niños de 9 a 12 años)**

### PARÁBOLA DEL SEMBRADOR

Lucas 8: 1-15.

*Texto:* Santiago 1:22.

Jesús salió de su casa y se encontró con una multitud tan grande, que entró en el bote y desde allí les predicaba. Empezó a hablarles: "Un día un sembrador fué a sembrar...".

Una parte cayó sobre las pisadas de los caminantes y la semilla no pudo crecer... las aves la comieron. Otra parte cayó en tierra suave y habría dado fruto, pero había una roca dura y al poco tiempo se secó. Otra parte cayó en malas hierbas, y éstas ahogaron las plantitas de trigo en cuanto crecieron.

Pero muchas semillas cayeron en buena

tierra, libre de yuyos, y crecieron. En el momento de la cosecha, por cada grano el agricultor cosechó 100.

Esta fué la historia contada por Jesús. ¿Qué preguntaron los discípulos de Jesús?

Escríbase en el pizarrón: "La semilla es la palabra de Dios".

El campo es la gente que oye la palabra. Hay muchos a quienes no les gusta la palabra de Dios, y no entienden nada. Entonces el mal se lleva la semilla. Estos son como el terreno duro del camino.

Otros oyen la palabra y dicen: "Quiero ser de Dios y me voy a empeñar en hacer lo que El manda". Pero en cuanto les cuesta hacer el bien, se acobardan y dejan todo... no dan frutos, es decir, acciones buenas. Estos son como la tierra que cubre rocas y no lleva fruto.

Otros oyen la palabra y empiezan a cumplir con ella; pero dejan que sus trabajos y sus diversiones ocupen todo el tiempo hasta que todo crece, excepto la buena semilla.

Pero hay otros que oyen la palabra, la entienden y dan frutos en su corazón, dando una cosecha abundante de hermosos pensamientos y de hechos bondadosos para el Reino de Dios.

Escribid: "Oíd y haced". Invitad a vuestros alumnos a algún sitio apartado, en vuestra quinta o alrededores y allí solos, maestro y alumnos, orad para que Dios ayude a cada uno a dar frutos. Esas entrevistas íntimas entre maestros y alumnos, son importantísimas para la vida espiritual de los niños.

12 DE ABRIL

Hoy se revisarán en los tres grupos las lecciones del domingo anterior, dejando una parte activa a los niños.

# Ecos valdenses

## URUGUAY

COLONIA VALDENSE. —

Nos dejó, para la patria mejor, nuestra hermana Constancia Salomón de Lautaret, a la edad de 77 años.

Nacida en Bobbio Pellice (Valles Valdenses del Piamonte), vino a esta colonia en el año 1871, durante el pastorado del señor Juan P. Salomón; en 1872 contrajo matrimonio con el señor Esteban Lautaret. De carácter bueno y dócil, cumplió siempre con toda dedicación su misión de esposa y de madre; como miembro de Iglesia, dió siempre un ejemplo de fidelidad digno de ser imitado. Cuando su salud se lo permitió, no dejó nunca de asistir a los cultos.

La ceremonia del sepelio se efectuó el día 4 de marzo y fué presidida por el Anciano señor Emilio Roland, en reemplazo del Pastor, que se encontraba ausente para asistir a las sesiones de la Conferencia Anual.

Al esposo, a los hijos e hijas y a todos los parientes, expresamos nuestras más sentida scondolencias y nuestra simpatía cristiana.

—Completamente mejorada, la señora Anita B. de Maurin. Algo delicada la señora María P. de Bertinat.

—Nos visitaron los pastores Levy Tron, de Belgrano, Silvio Long, de Iris, y Saturnino Tardáguila, de Montevideo, en ocasión de la Conferencia.

El señor Tardáguila dirigió los cultos del domingo 1.º de marzo, en Centro y La Paz, y el señor Levy Tron los cultos del domingo 8 de marzo, en Centro, Cufré y La Paz. Agradecemos los buenos mensajes que nos han dirigido.

—En la segunda quincena de febrero, el Pastor de la localidad se ausentó con su familia, para tomar parte en el campamento veraniego del Instituto Técnico de la Asociación Cristiana de Jóvenes en Piriápolis.

—Reemplazó al Pastor durante su ausencia, el señor Juan P. Gonnet, Evangelista del Rosario, quien dirigió el culto del domingo 22 en el templo de Centro, así como el acto conmemorativo del 17 de febrero en el monte del señor Augusto Revel. Los señores Luis Jourdan y Juan S. Rostagnol, dirigieron los cultos del domingo 22 por la tarde y por la noche. Agradecemos a todos su colaboración.

—En la sesión extraordinaria del 21 de febrero, el Consistorio resolvió conceder al Pastor local, una licencia de seis meses para que haga una visita a los Valles Valden-

ses del Piamonte. Asistió a la sesión, el Presidente de la Comisión del Distrito, señor Enrique Beux.

—El Consistorio resolvió ceder a la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, un salón del antiguo Liceo, para el Museo, en cambio del que actualmente ocupa.

—El día 6 de marzo fué celebrado un culto especial en ocasión de la concentración de los catecúmenos que se han inscripto para el nuevo año. Dirigió palabras de exhortación muy apropiadas a los catecúmenos, el Pastor Levy Tron.

—Se dió comienzo a las clases de catecismo, cuyo horario es fijado así, para los meses de marzo, abril y primera quincena de mayo:

Primer Año: Martes y viernes, a las 9.
Segundo Año: Martes y viernes, a las 15.
Tercer Año: Jueves, a las 16.

Habrá, además, clases nocturnas para los que no puedan venir de día.

—Algo mejorada la señora María M. de Bertin, que se asiste actualmente en la ciudad de Colonia.

—El hogar Jude-Pons ha sido alegrado por la llegada de un hermoso varón. Nos alegramos de que la madre y el pequeñito se hallen perfectamente bien.

—Pasó unos días en Colonia Valdense, la señora Magdalena B. de Allío, acompañada por uno de sus hijos, y la señora Juana B. de Allío.

—El hogar de los esposos Armand Ugon-Maurin, ha sido alegrado por la llegada de su primogénito. ¡Dios bendiga a este niño!

—Los esposos Prochet-Bertinat están de parabienes por la llegada de la primera hijita a su hogar.

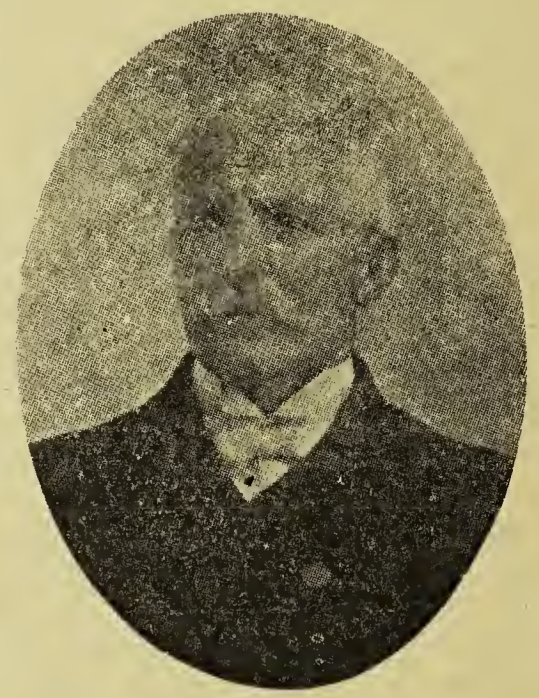
—Todos los niños que deseen seguir las lecciones del Curso del Hogar, deben matricularse a la mayor brevedad.

---

En las primeras horas del 11 del corriente mes dejó de existir nuestro hermano Santiago Gaydou, que se asistía en el sanatorio del doctor Martínez, en Rosario.

Desde hacía muchos años, todo su sistema nervioso se había quebrantado a causa especialmente del exceso de trabajo y de las preocupaciones de toda índole que lo agitaban. Finalmente vino la liberación. Sus últimos días fueron calmos y serenos. Halló en su Dios aquella paz que buscaba con tanto afán.

Santiago Gaydou nació el 18 de julio de 1850, en Angrogna (Italia). Después de una juventud llena de luchas y sinsabores, quedó sólo de su familia y partió para el Uruguay. Llegó a la Colonia Valdense (que se llamaba entonces Colonia del Rosario Oriental), el 3 de febrero de 1874.



**Señor Santiago Gaydou**

Desde entonces se dedicó a la enseñanza, distinguiéndose en todo tiempo por su actividad, su inteligencia y su dedicación. Fué el primer maestro de segundo grado en la Colonia.

En los años 1875 al 1877 en que, por la partida del Pastor Juan P. Salomon para Norte América, la congregación quedó sin conductor espiritual, Santiago Gaydou se ocupó también de los cultos, del canto y de otros actos relacionados con la vida religiosa de la colonia. La remuneración que recibía el hermano Gaydou por su trabajo, era muy reducida y los colonos mezquinaron a tal punto sus honorarios, que durante todo un año el único sueldo que recibió fué un par de botas.

Los numerosísimos alumnos del maestro Gaydou, hoy ya hombres de edad, recuerdan siempre con cariño y respeto al antiguo preceptor a quien deben la instrucción que poseen.

A las hijas y a todos los parientes, expresamos nuestra más sentida simpatía cristiana.

Cosmopolita-Artilleros. —

En el curso de pocos días de la misma semana, hemos acompañado a su última morada terrestre los despojos de dos de nuestros hermanos:

El domingo 1.° de marzo, fué sepultado en Tarariras, don Juan Augusto Long, de Artilleros, fallecido trágicamente el día anterior. Había nacido en Colonia Valdense el 26 de febrero de 1871. Desde meses, estaba enfermo de una enfermedad incurable.

En la noche del miércoles 4 de marzo se extinguió, en Cosmopolita, la vida corporal de Juan Pablo Pons, hijo mayor del finado Santiago Pons, soltero, a la temprana edad de 50 años, después de muchos meses de enfermedad. Fué sepultado en Colonia Valdense. En ambos casos, los servicios fúnebres, en la casa y en el cementerio, fueron dirigidos por el que suscribe.

A la señora Alejandrina Vinay, viuda de Long, y su numerosa familia, y a los hermanos y hermanas Pons y demás deudos, renovamos la expresión de nuestra simpatía, deseándoles en sus amargas pruebas, los eficaces consuelos de Aquel que quiere dirigir todas las cosas para el bien de los que le aman.

*E. Beux.*

Tarariras. — Agradecemos a los Pastores Julio Tron y Silvio Long, que nos dirigieron hermosos mensajes en los cultos.

—Fueron presentados al bautismo: Italo Luis Guigou, de Luis y de Emilia Lausarot, y Lelis Elsio Malan, de Pablo y de Catalina Ricca.

San Pedro. — Tuvimos el privilegio de que se celebrara entre nosotros la Conferencia de nuestro Distrito, siendo la primera vez que ella se realiza en esta localidad.

Riachuelo. — Se halla restablecido de su enfermedad, nuestro hermano Daniel Negrin,

—Pocos días después del fallecimiento de su señora madre, dejaba esta vida Teófilo Artemio Vinay. A su padre, nuevamente afligido por la prueba, nuestra sincera simpatía.

—Fué presentado al bautismo Irene Amaranto Tabares, de José y de Elisa Beux.

—El 28 de febrero, en el Templo de Riachuelo, pedían la consagración religiosa de su unión, la señorita Juana Guigou, de Estanzuela, y el joven Juan Enrique Tourn, de Colonia Valdense. A estos jóvenes, que se van a establecer cerca de Colonia Suiza, nuestro deseo de vida feliz. — *Guido Rivoir.*

Ombúes de Lavalle. — Debido al mal tiempo, sólo unas pocas familias pudieron asistir a la proyectada celebración del 17 de Febrero en "La Criolla", y éstas solamente por la tarde. Después de un breve culto, se pasó la tarde en juegos para los jóvenes, y en familiar sociabilidad en torno a los fogones.

*Enfermos.* — Gravemente enferma se halla nuestra hermana Paulina Berton, esposa de Juan Daniel Artús. Acompañamos a la afligida familia en esta prueba.

También estuvieron enfermos los hijos del citado matrimonio, Carlos y Pablo, quienes tuvieron ataques de apendicitis, aunque felizmente siguen mejor.

*Nacimiento.* — El hogar de los esposos Carlos Artús-Juana Bertinat, ha sido alegrado con la llegada de un nuevo habitante. La madre ha estado luego enferma, pero también se halla mejorada.

Conchillas. —

Un numeroso cortejo de parientes y amigos acompañó a su descanso el cuerpo del hermano Enrique Geymonat Appia, fallecido tras corta enfermedad, el 13 de febrero. A la viuda Julia Brozzia, a los hijos y demás miembros de la familia, acompañamos con simpatía cristiana en el dolor de la separación. Contaba el extinto sólo 53 años.

Cardona. — El 5 de febrero era bautizada en su casa, la nena Elbia Nélida Travers, de Teófilo y Josefa D. Bentancour, nacida

el 2 de octubre de 1930. Pocos días después fallecía, dejando muy apenados a sus padres. — *Corresponsal.*

San Salvador. — Con la entrada del año 1931, la Iglesia Evangélica de San Salvador tomaba un paso notable e importante en el desarrollo de la obra cristiana en su seno, que, con la aprobación y bendición divinas, ha de contribuir a un mayor progreso del Reino de Dios en esta parroquia en el futuro.

Reconocida desde hace tiempo la necesidad de poder atender más intensamente y con mayor facilidad a las necesidades espirituales de los varios grupos esparcidos en estas regiones, empezaba a hacerse sentir la obligación de una reorganización de la obra religiosa en este distrito.

La conveniencia de esa reorganización venía imponiéndose con insistencia, debido a mayores compromisos habidos por nuestra Iglesia para con los grupos comprendidos entre la ciudad de Dolores y el arroyo Las Maulas en camino a Mercedes; entendiéndose los grupos de familias evangélicas tanto de la misma ciudad de Dolores, como de Cañada Magallanes, Bizcocho, Las Maulas, San Pedro, Guimerá y Soriano. Se debía, además, al aumento en el número de familias valdenses radicadas en y alrededor de La Concordia, lo cual exigía una intensificación de las actividades de la Iglesia allí.

Una vez admitido el hecho de que era conveniente tal reorganización, surgió la idea de hacer traslado del "centro" desde Cañada de Nieto hasta la ciudad de Dolores; idea que fué estudiada oportunamente por el Cuerpo Pastoral de nuestro distrito, y, más tarde, por la congregación interesada, resolviéndose llevar a cabo ese traslado.

De acuerdo con el conductor de la congregación de San Salvador de entonces, el capaz e infatigable Evangelista señor Juan P. Gonnet, y previas consultas con el Consistorio y la congregación interesados, y con la Iglesia de Tarariras-San Pedro-Riachuelo, se trasladó a Cañada Nieto en representación de la Comisión de Distrito, y como arreglo provisorio, el Pastor Guido Rivoir, con el fin de estudiar la mejor manera de efectuar la reorganización y el cambio propuestos.

La congregación de Tarariras-San Pedro-Riachuelo quedó a cargo del Evangelista Juan P. Gonnet, mientras tanto el Pastor Rivoir pudiera volver a hacerse cargo de ella.

Dicho cambio de conductores se hizo en el mes de abril del año ppdo., y el Pastor Rivoir se dedicó a la importante y difícil tarea que le fuera confiada.

Digno de ser mencionado aquí, es el espléndido espíritu manifestado por la señora esposa del Pastor Rivoir, pues estando ella en un estado delicado de salud en esta época, no vaciló en acompañar a su esposo hasta Cañada de Nieto muy poco antes de nacer su hijito menor.

Bien, pues; debido a los esfuerzos hechos, tanto por el Pastor encargado, como por la Comisión de la Iglesia local nombrada con ese fin, se consiguió, hacia fin de año, una amplia finca en Dolores, con casa cómoda y lista para ocupación inmediata, la que se pudo comprar debido a la bondad de unos miembros de la misma Comisión, quienes hicieron un empréstito del dinero necesario para la adquisición de la referida propiedad. El sitio comprado mide unos 920 metros cuadrados, y, además de la casa-habitación, hay lugar suficiente como para construir un Templo para cultos si así se desea.

Hechos los arreglos arriba referidos, y habiendo sido encargado de establecer una obra evangélica en la ciudad de Rosario, Departamento de Colonia, el que era conductor de esta congregación, señor Juan P. Gonnet, se propuso al Pastor Daniel Breeze, encargado de las congregaciones de Ombúes de Lavalle y Colonia Miguelete, para tomar la dirección de esta parroquia, siendo éste reemplazado por el joven Pastor Carlos Negrin. En los primeros días del año, pues, el Pastor Breeze se trasladó, con su familia, de Ombúes de Lavalle, y se estableció en la casa adquirida en Dolores con el fin de seguir con la obra ya iniciada por sus predecesores.

Cañada de Nieto. — El domingo 11 de enero, se celebró la Asamblea Anual de la congregación de San Salvador, en el templo de Cañada de Nieto, la que había sido postergada desde el domingo anterior, debido al mal tiempo. Fué nombrado como Pastor de la congregación, el señor Daniel Breeze por mayoría de votos. Se dió lectura al In-

forme del Consistorio para el año fenecido, lo que fué aprobado por la Asamblea. Fueron nombrados como delegados de esta congregación para la Conferencia Anual a efectuarse en San Pedro (Colonia), los señores Enrique Negrin y Julio Rostan, y como suplentes, los señores Juan Guigou Peyrot y Juan Daniel Rostan.

En el culto que siguió a este acto, el Pastor Rivoir, se despidió de la congregación después de ocho meses de labor en el seno de ella, y en seguida presentó al nuevo conductor y a su señora a la Asamblea. Una señorita hizo entrega de un *bouquet* de hermosas flores, tanto al Pastor que se despedía como al Pastor que se acababa de presentar. Acto seguido, el Pastor Breeze pasó a ocupar el púlpito y dedicó sus primeras palabras a agradecer sentidamente al Pastor Guido Rivoir por la obra que había cumplido con tanta dedicación y afán durante los pocos meses de estada en la parroquia, y a la señora de Rivoir, por el espíritu verdaderamente leal y cristiano que ella había mostrado al acompañar a su esposo en su ardua tarea durante ese período. A pedido del Pastor Breeze la concurrencia se puso de pie en señal de reconocimiento y gratitud a los esposos Rivoir.

*Reunión de señoras.* — El día sábado 21 de febrero, por la tarde, se efectuó en el Templo de Cañada de Nieto, una reunión para las señoras de la congregación de Nieto y alrededores, presidida por la señora Breeze. Hubo una excelente asistencia, y se propuso que se reunieran las señoras quincenalmente, en el futuro. Se notó mucho entusiasmo, y reinó un espíritu que augura bien para el porvenir de este ramo de la obra aquí.

—El día domingo 22 de febrero, se efectuó en el Templo de Cañada de Nieto una importante Asamblea de Iglesia, siendo el asunto principal de la Orden del Día, el nombramiento de los miembros del Consistorio para el período de los próximos cinco años. Fueron reelegidos los miembros Julio Rostan y Esteban Bouissa (Ancianos), y Juan Monnet (Diácono). Los nuevos miembros (Diáconos), votados por la Asamblea, son: Samuel Gauthier, para Cañada de Nieto; Emilio A. Rostan, Espinillo, con responsabilidad en Dolores; Isaías Pontet, para Buena Vista; David Cairus, para Guimerá; San Pedro, etc.; Esteban Gauthier, para Magallanes y Bizcocho. Siguen ocupando sus puestos los Ancianos del Consistorio, señores Juan Santiago Bouissa (Secretario), y Enrique Negrin, por no haberse vencido el plazo por el cual fueron nombrados.

Cediendo a una solicitud hecha por varios jefes de familia del grupo de Magallanes, se resolvió que el Pastor visitara la Escuela Dominical que en ese distrito funciona, cada primer domingo del mes, por la mañana.

La Asamblea aprobó gustosamente una propuesta presentada por la cual la ofrenda dominical, que actualmente se toma a la salida del culto, llegara a formar parte del culto. Previo anuncio del púlpito, se pasarán bolsitas entre los concurrentes, para que puedan depositar en ellas su ofrenda al Señor.

CONCORDIA. — El mismo domingo, de tarde, el Pastor Rivoir acompañó a los esposos Breeze a la casa del Anciano señor Enrique Negrin, en Concordia, en donde se celebran actualmente cultos mensuales para ese grupo, el cual se ha aumentado mucho durante el año pasado con la llegada de familias valdenses de la Argentina, y de otras colonias del Uruguay. Ante una numerosa concurrencia fué presentado el nuevo conductor, a quien se dió una calurosa bienvenida.

---

—En Concordia, el día 31 de enero, nos dejaba para la vida del Más Allá, la señora Margarita Forneris de Bouissa, de 51 años de edad. Durante los últimos dos años, la señora Bouissa venía sufriendo de una enfermedad dolorosa, pero siempre daba prueba de su fe cristiana y de su confianza en Dios, guardando su espíritu muy tranquilo aun bajo la dura prueba por la cual pasaba. Nuestra hermana fué esposa fiel, madre cariñosa y mujer cristiana. Los actos del sepelio fueron presididos por el Pastor de la localidad. A nuestro hermano, señor David Bouissa, como también a cada miembro de la familia enlutada, y al hermano de la finada, renovamos nuestras sinceras expresiones de simpatía cristiana.

---

—El culto del domingo 22, en Concordia, fué dirigido por la señora Miriam G. de

Breeze. Su mensaje fué muy apreciado por la numerosísima concurreneia que se había reunido en la easa del Anciano del Consistorio, señor Enrique Negrin.

—El joven Luis Grill tuvo la desgracia de lastimarse la mano izquierda mientras seguía sus tareas con una coseehadora. Felizmente ya se halla mucho mejor.

Dolores. — Se nota ya un aumento en el número de eoncurrentes a los eultos que se eelebran quincenalmente en el salón de la Sociedad Italiana de esta ciudad, y razones hay para sentirse optimista, en cuanto a la obra aquí, en el eercano porvenir. Empezando con el mes de marzo, se celebrarán cultos todos los domingos, de tarde el primer domingo del mes, y de noche los demás domingos.

—La señorita Ema Caffarel se halla muy delicada de salud. ¡Que Dios le dé gracia para soportar esa prueba y, si es su voluntad, deseamos un pronto mejoramiento!

—El culto del cuarto domingo de febrero, efectuado en el salón de la Sociedad Italiana, fué muy concurrido. Se nos presenta la dificultad de la falta de asientos para acomodar el número creciente de personas que asisten a los cultos en esta ciudad, y el Consistorio propone subsanarla por ahora, poniendo a nuestra disposición algunos bancos del Templo de Cañada de Nieto.

*Enlace.* — En la easa pastoral, Dolores, el día 21 de febrero por la mañana, fué bendecido el enlace del joven Juan Bautista Castillos y la señorita Paulina Charbonnier. Presidió el acto el Pastor de la localidad. Los esposos piensan radicarse en Cañada de Nieto. ¡Nuestros mejores votos para la futura felicidad de los recién casados!

*Enfermo.* — Nuestro anciano hermano Daniel Guigou, de Cañada de Nieto, se halla bastante atrasado de salud y se ha visto en la obligación de eonsultar nuevamente al médieo. ¡Que nuestro Padre amoroso bendiga y soporte a este querido hermano!

---

—El día 14 de febrero, a la temprana edad de 22 años, falleció en Montevideo el joven Franciseo E. Dabalá de esta ciudad. Pertenecía a una familia que se halla íntimamente vinculada con la Iglesia Evangélica, pues sus padres (ya finados), se habían convertido al Evangelio poco después de casarse, y por muchos años fueron fieles y activos miembros de la Iglesia Metodista de Mercedes, aunque radicados en Dolores.

La enfermedad que terminara la vida terrestre del joven Dabalá, fué de corta duración, y aunque se le llevó a Montevideo con el fin de que recibiera la mejor atención

**Francisco E. Dabalá**
Dolores
† en Montevideo 14-II-31

médica posible, ya la muerte había puesto su sello sobre él. Deja una viuda y un hijito de sólo dos meses.

Ofrecemos a la joven viuda, como también al hermano y a las hermanas y demás miembros de la familia enlutada, las expresiones de nuestra sincera simpatía cristiana. ¡Que los eorazones afligidos hallen en Dios, el Gran Consolador, el eonsuelo que sólo El sabe dar en momentos como estos!

---

Magallanes. — En los dos cultos celebrados en la casa del hermano don Esteban Gauthier durante el mes de febrero, había buena concurrencia, y la obra promete bien entre este grupo para el futuro.

—La hijita Nélida, del hermano Federico Gauthier, tuvo que ir a Dolores por unos días en asistencia médica. Nos es grato sa-

ber que ya se halla bastante mejorada y de regreso en su hogar.

—En Guimerá, el Pastor dirigió un culto en un día de semana, para el eual se había puesto a nuestra disposición una pieza en la casa del hermano Eugenio Geymonat. Muehas personas, tanto valdenses eomo no valdenses, se reunieron para ese acto, y fueron presentadas para el bautismo eristiano las criaturas Luis Alberto Geymonat, Ricardo Geymonat y María Angélica Geymonat.

*Otras noticias*

El día 4 de febrero se reunieron los miembros del Consistorio para tratar asuntos referentes a las actividades de la Iglesia en esta parroquia. Se resolvió celebrar la feeha histórica, el 17 de febrero, con una fiesta eampestre en el monte del diácono Esteban Bouissa, El Espinillo.

Para eumplir mejor con los distintos grupos de la eongregación, se formuló un horario de cultos a regir desde el 1.° de marzo y hasta nuevo aviso. De acuerdo eon ese horario, se eelebrarán cultos tres domingos por mes en Cañada de Nieto (eon probabilidad de poner uno más si se cree eonveniente); dos domingos por mes en Coneordia (segundo y euarto domingo de tarde); dos por mes en Magallanes (el sábado antes del primer domingo de tarde, y el tereer domingo de tarde; todos los domingos de noche en Dolores, exeepto el primer domingo, cuando se hará el eulto de tarde, y eada quinto domingo del mes en Buena Vista.

Se hieieron los arreglos necesarios para atender en debida forma a las escuelas dominicales, los eatecúmenos y la juventud en cada grupo en donde se eelebran eultos.

—Las clases de las escuelas dominicales y de catecúmenos, se abrirán al principio del mes de marzo; y la recepeión de cateeúmenos como miembros comulgantes, se efectuará en el Templo de Cañada de Nieto el día Viernes Santo, por la mañana.

El Consistorio resolvió, además, dejar instalado el aparato telefónico que se hallaba en la casa pastoral de Dolores.

—El día 17 de Febrero se llevó a cabo un acto muy hermoso en conmemoración de la Emancipación Valdense del año 1846. Si bien la mañana se presentó con aspecto bastante amenazador — lo que impidió que se reunieran los hermanos valdenses desde la primera hora — sin embargo, antes de mediodía empezaban a llegar eharrets, autos y eamiones, y por la tarde, ya los muehos vehíeulos habían aportado una buena afluencia de valdenses y amigos de todas partes de esta extensa parroquia. Hubo un culto eonmemorativo por la tarde, y se organizó un programa de juegos al aire libre, para la numerosa juventud que había eoncurrido. Se terminó el programa de este día festivo, ya muy de tardecita... y con deseos aún para seguir.

—¡Bienvenida! Llega la noticia de que el hogar de los esposos Rostan (Alfredo y Milca), de Cañada de Nieto, ha sido alegrado por la llegada de una robusta nena, un grato recuerdo del día 17 de Febrero. Nos es grato saber que tanto la madre como la recién llegada, siguen bien. — *Corresponsal.*

Montevideo. — La señora Paulina Comba de Rivoir, que ha estado varios meses enferma en el Hospital Italiano, pero que ahora se encuentra bien, desea expresar su pro-

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
Unión Telef. B. Orden 6671

fundo agradeeimiento haeia todas las personas que la han visitado en su enfermedad, y de un modo especial, al Pastor señor Saturnino Tardáguila. — *Carlos Negrin.*

**EN MEMORIA DE LA Dra. ALBINA BONJOUR**
**Homenaje de las que fueron sus alumnas**

Con motivo de cumplirse dos meses del falleeimiento de la doetora Albina Bonjour, cuya temprana desaparieión ha eausado tan intenso pesar en nuestros círculos intelectuales, un grupo de las que fueron sus alumnas en la Universidad de Mujeres, rindió un sentido homenaje a su memoria en el Cementerio del Bueeo.

Las estudiantes Palmira Imola y Eusebia Villarruel, en frases llenas de emoción, recordaron las bellísimas prendas que adornaban a la extinta profesora, mientras el panteón que guarda sus restos reeibía la ofrenda floral de sus fieles discípulas. Muy breve fué su paso por las aulas, y verdaderamente profundo el reeuerdo dejado en ellas.

"¡Penosa tristeza, — dijo al concluir su dolorosa evoeaeión la señorita P. Imola, — de lo que fué y ya no existe! A través de los años, euando el recuerdo de este aeto nos embargue, un momento de religioso silencio será el mejor homenaje que podamos tributarle. Depositemos con unción nuestra ofrenda en la tumba de la querida profesora y amiga, con todo el sentimiento del angustioso deber que hasta aquí nos trajo".

Y la señorita E. Villarruel: "Yo también he sentido la neeesidad de pronuneiar, en este seneillo homenaje, que ha surgido solamente de nuestro corazón dolorido, algunas palabras que reeuerden a la profesora tan estimada. La ofrenda que acabamos de colocar en su lecho de muerte, es el símbolo del dolor común que nos ha reunido".

(De "Imparcial").

## ARGENTINA

Buenos Aires. — *Doce semanas en el Instituto Modelo de Obreras Cristianas.* — Al llegar a la edad de 15 a 16 años, edad en que muchos abandonan la Escuela Dominical si no encuentran interés en las lecciones, etc., me vino el deseo de trabajar en la Escuela Dominical, de enseñar alguna clase. Pero, ¿cómo haeerlo? Yo había ido, desde ehica, a la Escuela Dominical y sabía muchas parábolas de Jesús y muehas de sus enseñanzas, pero eso no me bastaba. Yo debía estudiar algo eómo enseñar.

Y me fué dada la oportunidad de asistir al curso de Verano en 1930. ¡Y cuánto he aprovechado!

Todo mi interés estaba en aprender algo para poder enseñar. Y así volví a mi casa después de haber pasado seis semanas en Buenos Aires, y ahora no solamente eon deseos de trabajar, sino con alguna eapaeidad para enseñar.

Si bien a veces había difieultades para comprender algo, las palabras de Pablo debían fortaleeernos: "todo lo puedo por Cristo que me fortalece".

Y durante el año, he tenido oportunidad para trabajar. Y ahora estamos nuevamente en el Instituto en el segundo año. Se nos ofrecen oportunidades de varias clases. Además de estudiar en la semana tres horas por día, durante cineo días, podemos visitar distintas Eseuelas Dominieales, Escuelas de Vaeaciones, etc.

En la elase aprendemos teóricamente, pero el domingo y lunes se aprende prácticamente, observando eómo se trabaja, eómo está organizado, cómo se enseña. Además, podemos visitar otras partes de la ciudad.

Para todos es un eambio. Y no solamente aprendemos sobre la Eseuela Dominical, sino sobre otras eosas: Liga de Jóvenes, etc., y aprendemos también eosas útiles para aplicarlas a nuestro hogar.

Al ir al Instituto, no es obligaeión trabajar fuera del hogar, si no nos sentimos con bastante eapaeidad. Pero al aprender, nos damos cuenta de la falta que hacemos de bri-

DAVID MALAN tiene disponible, para vender o arrendar, 400 e. de eampo en Nueva Valdense (Río Negro). Para tratar, con el mismo, en Tarariras.

VENDO un eamión "Ford", de media tonelada, en buen estado de conservación, y un charret con ruedas de auto. Tratar con Enrique Bertinat. Colonia Valdense.

llar en nuestro rinconcito que Dios nos ha dado, de usar nuestro poco o mucho talento.

Es una manera muy linda de emplear nuestro dinero para la obra de Dios.

Sería de mucho provecho para todo el que quisiera trabajar más y mejor para el extendimiento del reino de Dios. — *Delia M. Negrin.*

Colonia Iris. —

---

Tras de breve y penosa enfermedad, falleció repentinamente nuestra estimada hermana señora Elisa Weber de Zürbrigh, a la edad de 66 años. De origen suizo, pero ya nacida en Colonia Suiza en el año 1864, fué un miembro fiel de nuestra Iglesia Valdense, primero en Artilleros y luego aquí, en Villa Iris, adonde vivió desde unos 25 años; en estos últimos años, muy a menudo veíamos en los cultos la figura sonriente, bondadosa, de nuestra hermana, que todos amaban y respetaban.

Y las ceremonias fúnebres, que tuvieron lugar en Jacinto Arauz y en el Cementerio de Villa Iris, fueron una demostración elocuente del aprecio que gozaba la extinta, pues un imponente número de personas quiso manifestar así su simpatía cristiana por la familia enlutada.

Renovamos desde estas columnas la expresión de nuestra simpatía a todos los hijos, pero especialmente a la hija menor, señora Clotilde Z. de Dalmás, quien llegó cuando ya la madre, que nunca se había separado de ella, había dejado de sufrir.

"Bienaventurados los muertos que mueren en el Señor, porque descansarán de sus trabajos, y sus obras con ellos siguen". (Apocalipsis 14|13).

---

—El día 6 del corriente fallecía, después de haber sufrido mucho en este valle de lágrimas, Hilda Rostan, hijita de los esposos Francisco Rostan y Marcelina Guigou de Praly, radicados desde hace pocos años en esta colonia.

¡Dios consuele a los padres afligidos!

—Sigue estacionario el estado de salud de nuestra hermana María R. de Bertin.

—Fué a Bahía Blanca, para someterse a visita médica, la señora Agustina A. de Tucat, delicada de salud desde hace mucho tiempo; hállase, felizmente, algo mejor.

—Regresó de Buenos Aires, adonde había ido para someterse a visita médica, el hermano Esteban Grand (hijo). Aunque no restablecido del todo, hállase muy mejorado de sus dolencias.

—Sigue guardando cama, pero algo mejor, la señorita Ida Tourn, de Villa Iris. ¡Dios la sostenga en esta larga y penosa enfermedad!

—Sigue mejor nuestra estimada hermana, Anita B. de Rochon.

Expresamos a todos estos enfermos y a sus familias, nuestra sincera simpatía y pedimos a Dios sostenerlos en sus aflicciones, en sus pruebas.

—El primer domingo del corriente, algunas Escuelas Dominicales reanudaron las lecciones, otras empezarán, D. M., el primer domingo de marzo. Esfuércense los padres en enviar a sus niños desde los primeros domingos, para que el trabajo sea más proficuo para ellos y más fácil para aquellos que se ocupan de las Escuelas Dominicales.

—La Asamblea de Iglesia convocada el primer domingo de febrero, nombró a los señores Esteban Arduin, José S. Bonjour y Juan Pedro Benech, delegados efectivos a la Conferencia del Distrito; al señor Ernesto Griot, suplente, y nombró al profesor Mario Falchi, para el próximo Sínodo. — *s. l.*

*Muy importante.* — El señor Julio Tron, enviado por la Mesa Valdense para visitar las Iglesias de nuestro Distrito, empezará su jira visitando la Iglesia de Colonia Iris. Confiamos tenerle entre nosotros durante la úl-

---

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DE LOS ESCRIBANOS

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Y

**EDUARDO BONJOUR**

**Se atiende todos los jueves**

tima década de este mes, así que los cultos que él dirigirá, son los siguientes:

Domingo 22, a las 9 horas: Triángulo.
Domingo 22, a las 11 horas: Villa Iris.
Domingo 29, a las 9.30 horas: Jacinto Arauz.
Domingo 29, a las 11 horas: Villa Alba.
Domingo 29, a las 16 horas: Lotes XV y XVI.

Recomendamos a los hermanos de esta congregación acudir numerosos y puntuales a esos cultos para escuchar el mensaje del Pastor Julio Tron.

Monte Nievas. — Días pasados tuvimos la visita del teniente del Ejército de Salvación señor Mario Andrade, que, por causa de los malos caminos, no pudo efectuar su jira en motocicleta, y quedó unos días con nosotros, dirigiendo varios cultos y enseñándonos varios bellos himnos.

—El hermano Luis Luján Sosa, que trabajó con tanta dedicación para la obra del Señor en estos parajes, encontró colocación de maestro en una estancia de Justo Dovat. Nos escribe de allí que existe un número de creyentes que piensan abrir un local de cultos.

—Por primera vez pudimos realizar la fiesta de la emancipación valdense, el día 15 de febrero, en el monte de la estación, con una buena concurrencia, a pesar del mal tiempo.

Se explicó el significado de la fiesta; hubo cantos, coros, recitaciones y comedias.

Todos se retiraron muy satisfechos y alentados para continuar cada vez con mayor entusiasmo la lucha de la luz contra las tinieblas. — *José Ferrando.*

# Cómo debemos orar

Un hombre se vanagloriaba un día delante de San Bernardo, de que solía orar como convenía, y no como otros, que lo hacían distraídamente.

San Bernardo le preguntó:

—¿Ora usted, pues, con atención?

—¿Y cómo no? Con toda la atención del mundo, sin tener jamás un momento de distracción.

—Bien, pues, — dijo entonces San Bernardo, —, recíteme la oración dominical sin distraerse, y le daré mi caballo.

—¿Por tan poca cosa? — respondió el amigo.

Y comenzó a recitarla. Pero, llegando a la mitad se interrumpió de súbito, y preguntó a San Bernardo:

—¿Y las riendas? ¿Me dais también las riendas?

—Ni lo uno ni lo otro — respondió San Bernardo, — porque os habéis distraído.

¡Cuántos millares de plegarias son interrumpidas por el recuerdo de las riendas, de unos botines, de un vestido, un sombrero, o cosas por el estilo!

¡Cuántos miles de fieles están en el acto de la oración pensando en infinidad de cosas, menos en lo que están haciendo: es decir, hablando con Dios!

¿Y cómo pueden llegar al cielo unas oraciones que de tales no tienen más que el nombre? — *C.*

(De "España Evangélica").

RESERVADO PARA
GRANJA AGRICOLA
DE ENRIQUE PERRACHON E HIJO.
ESTANZUELA

PARA
COMER BIEN **AL "FELIX"**
**RESTAURANT de F. AVONDET**
**Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES**

# "LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

**Corrientes, 728 - Buenos Aires**

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

**Se envía gratis catálogo a quien lo solicite** **Especialidad en venta por correspondencia**

## EMILIO ARMAND UGON

**CONSIGNACIONES Y COMISIONES**

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

**Compra de mercaderías por cuenta de terceros**

**Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo**

**Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO**

## DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

**Calle Río Branco, 1540** **MONTEVIDEO**

SE VENDEN plantitas de tomates. — BENECH Hermanos. — Nuevo Torino.

## CASA "FRIDOLIN WIRTH"

**en COLONIA SUIZA**

EN LOS RAMOS DE

**FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR, ALMACEN, JUGUETERIA, VIDRIOS, PINTURAS, HERRAMIENTAS AGRICOLAS, ETC., ETC.**

**Agente del Black Flag,** para matar moscas, mosquitos, pulgas, piojillos, y toda clase de insectos.

**Del Omeisan,** muy especial para desinfectar y curar heridas, quemaduras, eczemas, granos, etc.

**Del gran tónico "Oxavin,"** para fortificar y abrir el apetito.

Son estos, productos excelentes, pruébelos.

**Especialidad,** en papel fino para cartas; figurines, textos bíblicos y útiles de librería en general.

Artículos de loza, aluminio y enlozados.

**Arsénico Liberia extra**

**CASA SERIA, CONSULTE SUS PRECIOS**

## Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

**SANTA CATALINA** (Dpto. Soriano)

---

## HOTEL AMERICA

DE

**JOSE PAIUZZA**

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

---

## Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

**Ejido, 1525** **MONTEVIDEO**

---

## Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

---

VENDO en Cañada de Nieto, lindando con Juan Daniel Rostán, 85 cuadras con casa de 4 piezas, cocina y sótano, galpón y tres cuadras de monte y buena aguada. — Dirigirse por informes al señor Eliseo Charbonnier.— Cosmopolita.

---

## JULIETA A. PONS

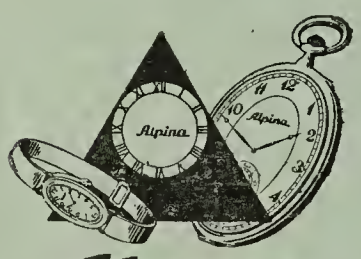
CIRUJANO DENTISTA

**Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)**

---

# Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

**de ENRIQUE FELLER**




**Alpina**

**Rosario Oriental—Depart. Colonia**

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

*Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia*

**Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes**

**Precios más bajos que en la misma Capital**

---

## EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

**Minas, 1566** **MONTEVIDEO**

---

## Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

**Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica**

**ROSARIO - Dpto. de Colonia**